

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)

2022年9月20日
此文件在 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。
20 SEP 2022
This document is received on
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal
of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的
臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2202118

15/8 by hand

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/SK-PK/277
	Date Received 收到日期	20 SEP 2022

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☒ Organisation 機構)

Dolphin Canoe Club 海豚獨木舟會

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

N.A.

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Government Land in DD No. 216 Tai Mong Tsai Road, Tai Wan, Sai Kung (See site plan at Appendix 1)
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 111 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 (As edged black on the site plan at Appendix 1)
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	111 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Pak Kong and Sha Kok Mei Outline Zoning Plan No. S/SK-PK/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	Coastal Protection Area
(f) Current use(s) 現時用途	Temporary Place of Recreation (Canoe Club) for a period of 3 years (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☒ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	<div style="border: 1px solid black; height: 100px; margin-bottom: 5px;"></div> (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目 Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積sq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed gross floor area 擬議總樓面面積sq.m <input type="checkbox"/> About 約	
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物／構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

Proposed operating hours 擬議營運時間																																	
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))																															
		<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)																															
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)																																	
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情																															
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約																															
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響？	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">On environment 對環境</td> <td style="width: 10%;">Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td style="width: 10%;">No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table>			On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																															

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	TPB/A/SK-PK / 255
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	15 November 2019 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	23 December 2022 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	Temporary Place of Receration (Canoe Club)
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 Three.....</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

This Application is for the renewal of the planning permission, due to expiry on 23 December 2022, for another three years, till 23 December 2025. Justifications are given as follows:

(a) Since obtaining the planning permission, we have complied with the planning conditions to run the canoe club. So far, the canoe club has been run smoothly without causing any adverse technical and social impact on the neighbourhood area.

(b) One of the planning conditions is the implementation of a fire service installations proposal to the satisfaction of the Director of the Fire Services or of the TPB. So far we have maintained those fire service installations in good conditions. In this respect, we secure Form FS 251 annually from a qualified contractor, who certifies those fire services installations are kept in efficient working order in accordance with relevant Code of Practice published from time to time by the Director of Fire Services.

The current Form FS 251 (Appendix 2) is valid till December 2022. We will secure another one in appropriate time to continue our compliance. Under these circumstances, the TPB should have no concern on our compliance of this planning condition when granting the renewal.

(c) Another planning condition is that no operation of the canoe club between 6:00 pm to 8:30 am is allowed. We will continue to operate the club house between 8:30 am to 6:00 pm after the renewal is granted.

(d) The Application Site has been used for nearly three decades to provide the community with canoe training courses on a non-profit basis. We will continue to serve the community when the renewal is granted.

(e) It is necessary for us to obtain the renewal for regularization of a minor extension to the existing site boundary held by us under Short Term Tenancy No. SX1085 (Appendix 3). Since the regularization is minor in nature, the renewal would not jeopardize the planning intention and the future use of the Application Site.

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.

本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署



☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

Mr. Li Churk Fan Eric On behalf of Dolphin Canoe Club

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s) ☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

專業資格

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表



☐ Company 公司 / ☒ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

15 August 2022

..... (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

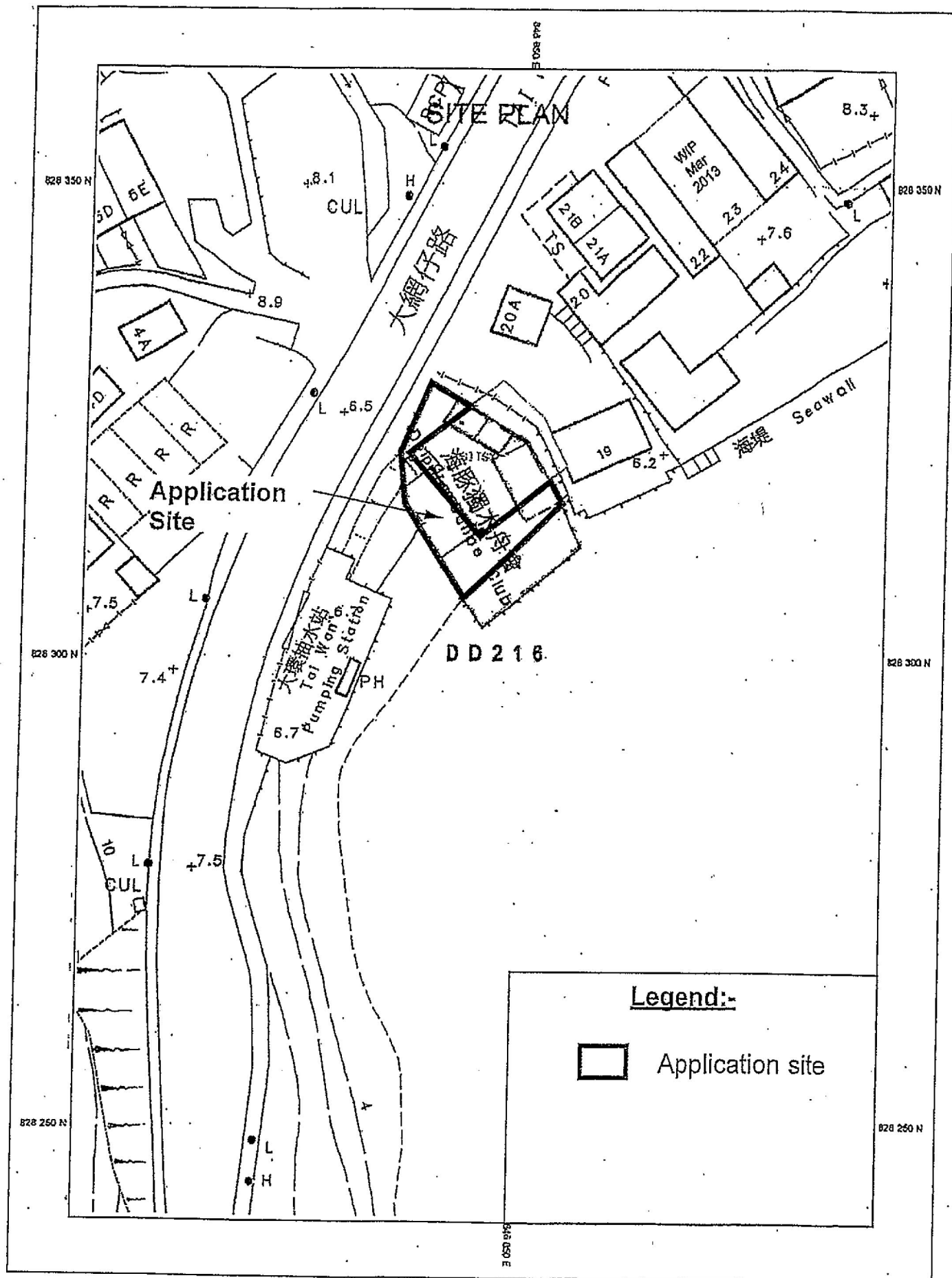
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

FSD Ref.:
消防處編號消防(裝置及設備)規例
(Regulation 9(1))
(第九條(1)款)

Serial Number

10030 205892

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client 顧客姓名

Dolphin Canoe Club

Address 地址

D.D.216., Tai Mong Tsai Road, Sai Kung, NT

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☒ Institutional 社團Part 1 Annual Maintenance ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
11	Emergency Lighting	G/F	Conforms with FSD Requirement	01/12/2021	30/11/2022
12	Exit Sign	G/F	Conforms with FSD Requirement	01/12/2021	30/11/2022

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

Remark 備註

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人/我們此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或
處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

F.S. 251 (Rev. 01/2012)

fa02-fed8-de2f-d3c2-6fa9-5ae9-638c-e9c1

Authorized
Signature:
受權人簽署Name:
姓名

Fung Tin Ching

FSD/RC No.:
消防處註冊號碼

RC1 / 0030 RC2 / 0067

Company Name:
公司名稱Shun Cheong Electrical
Engineering Company
LimitedTelephone:
聯絡電話Date:
日期

07/12/2021

For FSD
use only

Inspected

Key-in

Verified



Serial Number

10030 205892

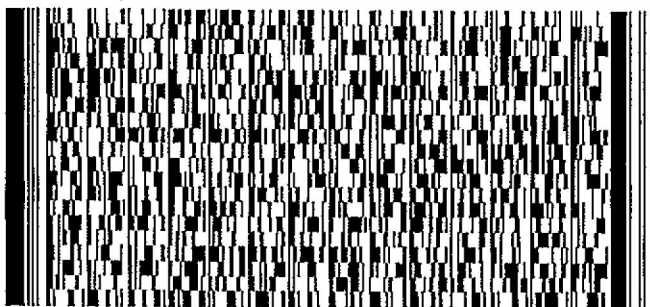
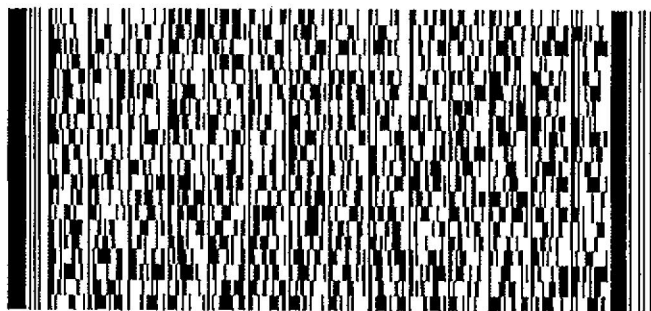
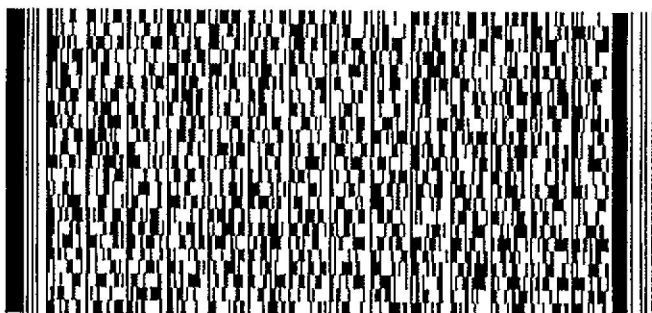
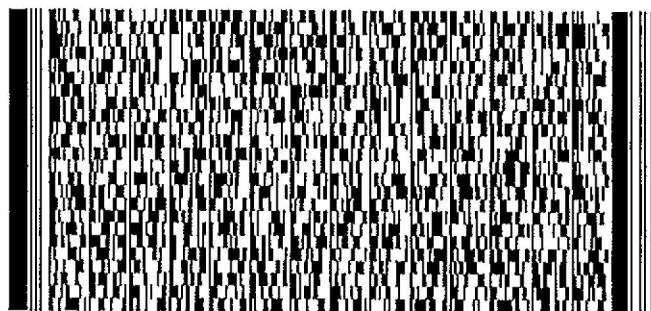
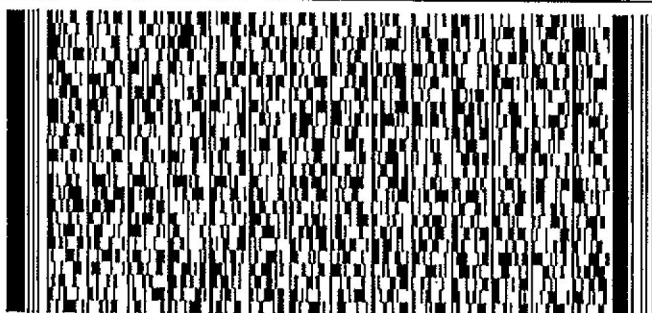
Name of Client 顧客姓名

Dolphin Canoe Club

Part 1 Annual Maintenance ONLY**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
12	Directional Sign	G/F	Conforms with FSD Requirement	01/12/2021	30/11/2022
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F	Conforms with FSD Requirement	01/12/2021	30/11/2022
23	Hose Reel	G/F	Conforms with FSD Requirement	01/12/2021	30/11/2022

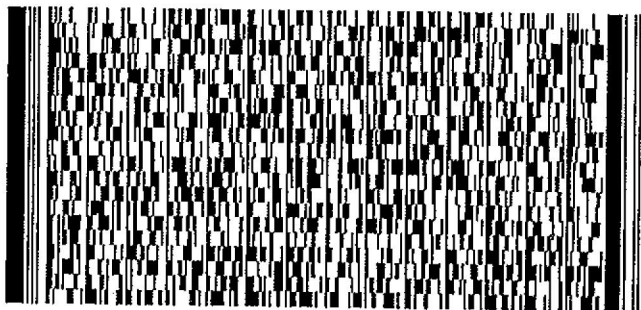
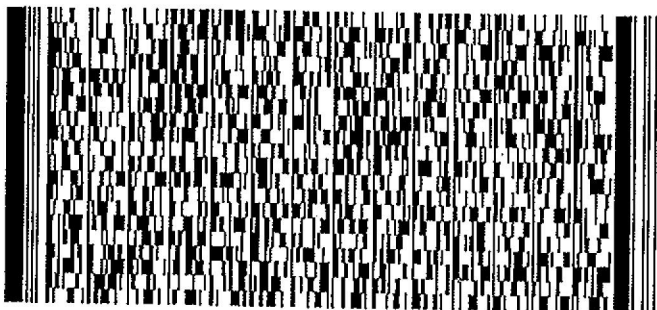
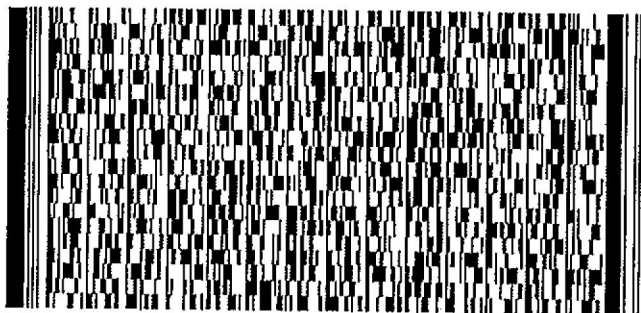
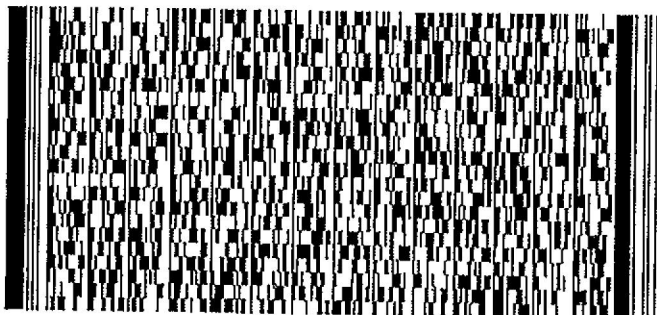
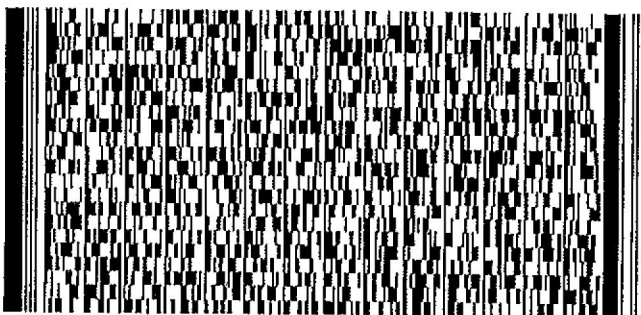
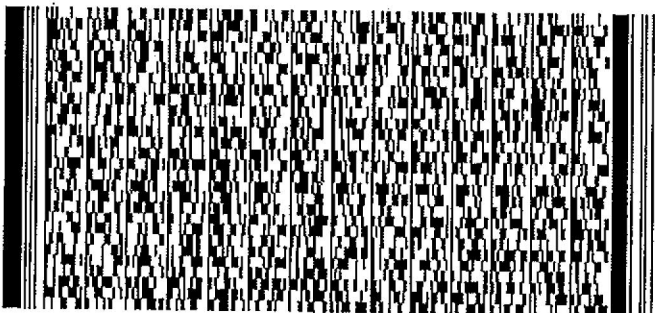
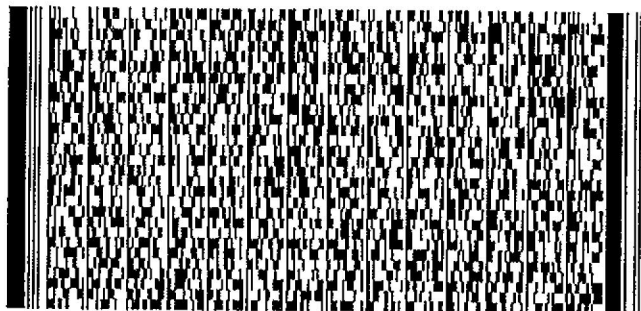
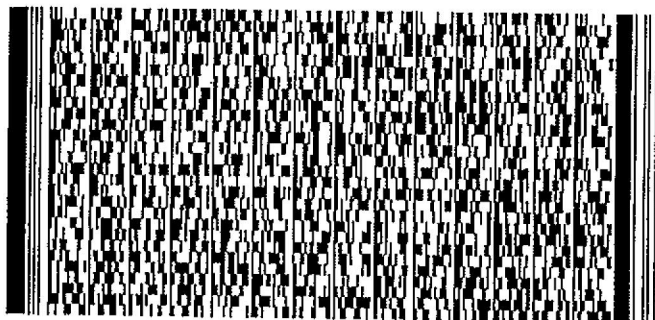


Serial Number

10030 205892

Name of Client 顧客姓名

Dolphin Canoe Club



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.: _____
消防處編號

A 7984597

Name of Client:

顧客姓名

Dolphin Canoe Club

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

D.D.216

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

Tai Mong Tsai Road

Block:

座

District:

分區

Sai Kung

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業☐ Commercial 商業☐ Domestic 住宅☐ Composite 綜合☐ Licensed premises 持牌處所☒ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查核對消防裝置或設備至少一次。

Code/編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	Portable Fire Extinguishers - 5kg CO2 FE (2 nos.)	G/F	Conforms with FSD requirement	01-Dec-2021	30-Nov-2022

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code/編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code/編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature:

授權人簽署

Name:

姓名

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:

公司名稱

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

Lam Tak Ming, Oliver Carlo

RC3/473

Shun Cheong Electrical

Engineering Company Limited

07-Dec-2021

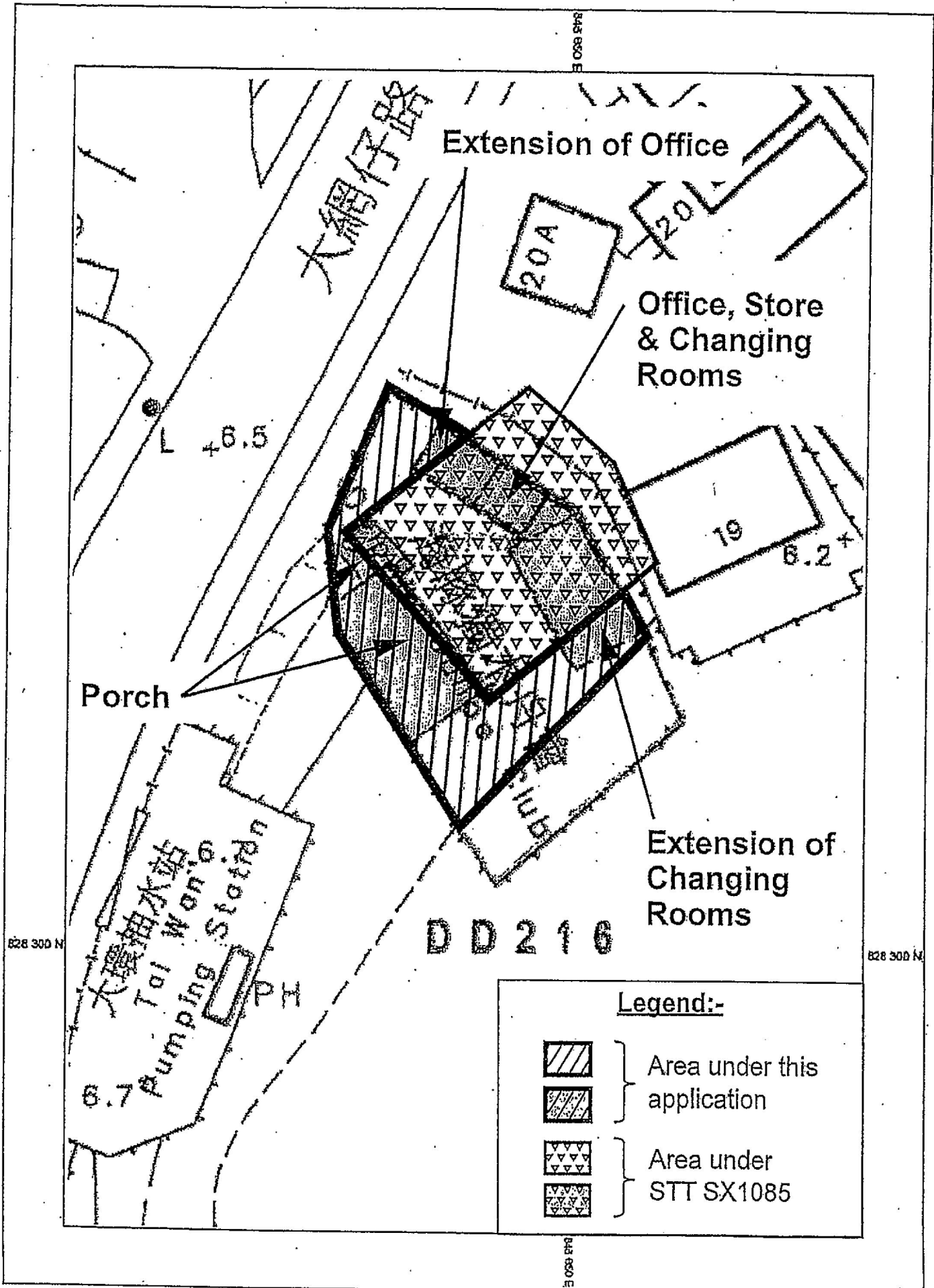
For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified

Code 編碼	Type of FSI 裝置類型
1	Audio/Visual Advisory System 聲響/視象警報系統
2	Automatic Actuating Device 自動啟動裝置
3	Automatic Fixed Installation other than Water 不含水的滅火劑自動固定裝置
4	Automatic Fixed Installation using Water 用水作滅火劑的自動固定裝置
5	Deluge System 集水花灑系統
6	Drencher System 水簾系統
7	Dry Riser System 乾喉系統
8	Dust Detection System 塵埃偵測系統
9	Dynamic Smoke Extraction System 機械式排煙系統
10	Emergency Generator 應急發電機
11	Emergency Lighting 應急照明系統
12	Exit Sign 出口指示牌
13	Fire Alarm System (MFA) 火警警報系統
14	Fire Control Centre 消防控制中心
15	Fire Detection System 火警偵測系統
16	Fire Hydrant/Hose Reel System 消防栓/喉轆系統
17	Fire Shutter 防火捲閘
18	Reserved 保留
19	Fixed Automatically Operated Approved Appliance 認可的自動操作固定器具
20	Fixed Foam System 固定泡沫系統
21	Gas Detection System 氣體偵測系統
22	Gas Extraction System 氣體排放系統
23	Hose Reel 消防喉轆
24	Portable Fire Extinguisher 手提滅火筒
25	Portable Hand-operated Approved Appliance 認可的人手操作手提器具
26	Pressurization of Staircase 樓梯增壓
27	Ring Main System with Fixed Pump(s) 裝有固定水泵的環狀水管系統
28	Sprinkler System 花灑系統
29	Static Smoke Extraction System 靜態式排煙系統
30	Supply Tank 供水缸
31	Ventilation/Air Conditioning Control System 通風/空氣調節控制系統
32	Water Spray System 噴水系統
33	Water Supply 供水
34	Street Fire Hydrant System 街道消防栓系統
35	Others 其他



海豚獨木舟會

九龍何文田邨樓下第3919室
電話: 27141457 傳真: 27141171
電郵: dec0309@newvista.com

Secretariat of the Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road
Hong Kong

13 December 2016

By Post and Fax (2877 0245)

Dear Sirs

**'Place of Recreation (Canoe Club)' Use for a Period of 3 Years
at Government Land in D.D. 216 Tai Mong Tsai Road, Tai Wan Sai Kung
(Planning Application No. TPB/A/SK-PK/233)**

I refer to the Planning Department's letter of 1 December 2016 about the height of three single structures at the application site and the adjoining area, and would like to provide you with the following information:

Structures at the Application Site

Structure (location please see the attached plan)	Approximate Site Level at HKPD (see note below) (a)	Approximate Height of Structure above Site Level (see note below) (b)	Approximate Height of Structure above HKPD (a) + (b)
Extension of Office	5.25 metres	2.7 metres	7.95 metres
Porch	3.99 metres to 3.49 metres	3.2 metres	7.19 metres to 6.69 metres
Extension of Changing Rooms	3.49 metres	3.3 metres	6.79 metres

.../Page 2

海豚獨木舟會

九龍何文田中環道13919室
電話: 27141467 傳真: 27141171
電郵: dec0309@netvigator.com

Page 2

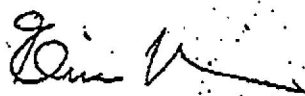
Structures at the Adjoining Area

Structure (location please see the attached plan)	Approximate Site Level at HKPD (see note below)	Approximate Height of Structure above Site Level (see note below)	Approximate Height of Structure above HKPD (a) + (b)
Office, Store and Changing Rooms	5.25 metres to 3.49 metres	2.7 metres to 3.3 metres	7.95 metres to 6.79 metres

(Note: Topography of both the application site and the adjoining area is step in nature declining from their north-west boundary at Tai Mong Tsai Road to the south-east boundary along the seaside.)

If you have any further queries, please contact our T W Li at [REDACTED]

Yours faithfully



Li Churk Fan Eric
Chairman
For and on behalf of Dolphin Canoe Club

Encl.

cc Planning Department

Mr Billy W K Fong (By Fax only : 2890 5194)

海豚獨木舟會

九龍何文田邨適文樓 3919 室

電話:27141467 傳真:27141171

電郵:dcc0309@netvigator.com

Your Ref. No.: TPB/A/SK-PK/255

26TH September 2022

The Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road
North Point Hong Kong

By Post and Fax
(Fax No. 28770245/25228426)

Dear Sir,

**Renewal of Planning Approval for Place of Recreation, Sports or Culture(Canoe Club) for a Period
of 3 Years in "Coastal Protection Area" Zone
Government Land in D.D. 216, Tai Mong Tsai Road, Tai Wan, Sai Kung
(Application No. A/SK-PK/255)**

**Confirmation on Submission and Implementation of Fire Services Installations Proposal and Compliance of
the Proposed Use**

We refer to our planning renewal application submitted to you recently.

To support our application, we would like to provide you with information below regarding Fire Services Installations Proposal (the "FSI Proposal"):


1. The FSI Proposal comprises the following drawings:

DWG No.	Title	Date
C228-FS-01	DOLPHIN CANOE CLUB LEGENDS, ABBREVIATION, F.S. NOTES & SITE PLAN & COLOR CODE	APR 2017
C228-FS-02	DOLPHIN CANOE CLUB FIRE SERVICES LAYOUT PLAN	APR 2017
C228-FS-03	DOLPHIN CANOE CLUB SCHEMATIC LINE DIAGRAM FOR THE ALARM SYSTEM AND MODIFIED FIRE HOSE REEL SYSTEM	APR 20 17
C228-FS-04	DOLPHIN CANOE CLUB ELECTRICAL SCHEMATIC WIRING DIAGRAM FOR HOSE REEL SYSTEM	APR 2017

2. The said drawings are enclosed herewith for your information.
3. As mentioned in our letter of 6 July 2020 to the Planning Department, the FSI Proposal was approved by the Government a few years.
4. We would like to confirm that the fire service installations within the Application Site have been maintained to accord with the design shown on the FSI Proposal since the planning approval given to us by the Town Planning Board a few years ago, and we will continue in so doing if so required by the Town Planning Board under the current application.

Besides, we would like to confirm that the Application Site has been operated as a Canoe Club in compliance of the proposed use shown on our previously approved application since a few years ago, and we will continue in so doing if so required by the Town Planning Board under the current application.

Yours faithfully,



Li Churk Fan Eric

Chairman

For and on behalf of Dolphin Canoe Club

c.c. District Planning Officer/Sai King & Islands Ms. Caroline Tang (By Fax No. 27241660 only)

FIRE SERVICE NOTES

- EMERGENCY LIGHTING SHALL BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH REQUIREMENTS OF CODE OF PRACTICE FOR MINIMUM FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT 2012, B.S. 5266 PART 1: 2011, BS EN 1838: 2013 AND WILL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDING AND ALL EXIT ROUTES LEADING TO GROUND LEVEL. ALL EMERGENCY LIGHTING SHALL BE CONNECTED TO THE PUBLIC ELECTRICITY MAINS AND SHALL BE BACKED-UP BY SECONDARY BATTERY.
- SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGNS IN ACCORDANCE WITH FSD CIRCULAR LETTER 5/2008 WILL BE PROVIDED TO ENSURE THAT ALL EXIT ROUTES WITHIN THE BUILDING ARE CLEARLY INDICATED AS REQUIRED. ALL EXIT SIGNS SHALL BE CONNECTED TO THE PUBLIC ELECTRICITY MAINS AND SHALL BE BACKED-UP BY SECONDARY BATTERY.
- THE F.S. CONTROL PANEL SHALL BE INSTALLED AS SHOWN ON PLANS.
- A MODIFIED HOSE REEL SYSTEM C/W A 2000 LITRES FIBRE GLASS STORAGE TANK TO BE PROVIDED.
- THERE SHALL BE SUFFICIENT HOSE REELS PROVIDED AS INDICATED ON PLAN. HOSE REELS SHALL BE PROVIDED TO ENSURE THAT EVERY PART OF THE BUILDING CAN BE REACHED BY A LENGTH OF NOT MORE THAN 30m OF HOSE REEL TUBING.
- ONE ACTUATING POINT AND ONE AUDIO WARNING DEVICE TO BE LOCATED AT EACH HOSE REEL POINT. THIS ACTUATING POINT SHALL INCLUDE FACILITIES FOR PUMP STARTING.
- FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED FOR THE PREMISES IN ACCORDANCE WITH BS 5839-1: 2002 + A2: 2008 AND FIRE SERVICES DEPARTMENT (FSD) CIRCULAR LETTER NO. 1/2009 & 3/2010. ONE ACTUATING POINT AND ONE AUDIO WARNING DEVICE TO BE LOCATED AT EACH HOSE REEL POINT.
- NO SMOKE EXTRACTION SYSTEM WILL BE PROVIDED.
- NO AUDIO/VISUAL ADVISORY SYSTEM SHALL BE PROVIDED.
- 4.5kg CO2 FIRE EXTINGUISHER TO BE PROVIDED AS SHOWN ON PLANS.
- EMERGENCY GENERATOR WILL NOT BE PROVIDED.
- A PRIMARY AND SECONDARY SOURCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY SHALL BE PROVIDED FOR THE FIRE HOSE REEL SYSTEM, AND FIRE ALARM SYSTEM. THE SECONDARY SOURCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY SHALL BE PROVIDED FROM THE FRONT SIDE OF POWER COMPANY'S MAIN SWITCH.
- TWO H.R. PUMPS (ONE DUTY, ONE STANDBY) ARE PROVIDED ON ROOF TO SERVE FOR THE FIRE HOSE REEL INSIDE SITE AREA.

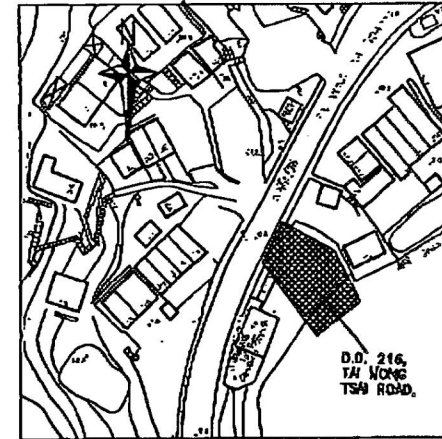
COLOR CODE

PIPE SIZE	COLOR CODE
50mm	RED
40mm	PURPLE
30mm	YELLOW
20mm	LIGHT BLUE
15mm	DARK GREEN
10mm	LIGHT BROWN

* ALL THE PIPE SHOULD BE G.I. PIPE AS BS1387 MEDIUM GRADE WITH SCREW JOINT CONNECTION

LEGENDS

	MANUAL FIRE ALARM CONTROL PANEL C/W BATTERY & CHARGER
	HOSE REEL PUMP CONTROL PANEL
	FIRE ALARM BELL
	MANUAL FIRE ALARM CALL POINT
	VISUAL FIRE ALARM
	FIRE ALARM BELL (WEATHERPROOF TYPE)
	MANUAL FIRE ALARM CALL POINT (WEATHERPROOF TYPE)
	VISUAL FIRE ALARM (WEATHERPROOF TYPE)
	EMERGENCY LIGHT
	HOSE REEL SETS (FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS)
	FIRE PUMP SET C/W MOTOR
	CHECK VALVE
	CHECK VALVE
	GATE VALVE
	GLOBE VALVE
	DRAIN VALVE
	STRAINER
	AIR VENT
	LEVEL SWITCH
	PRESSURE SWITCH
	PRESSURE GAUGE C/W CORK
	CHECK METER POSITION
	1.5A FUSE SPUR UNIT
	4.5kg CO2 FIRE EXTINGUISHER
	LED EXIT SIGN LUMINAIRE C/W 2 HOURS EMERGENCY BATTERY KIT AND 5W SUPER BRIGHT LED
	WEATHERPROOF LED EXIT SIGN LUMINAIRE C/W 2 HOURS EMERGENCY BATTERY KIT AND 5W SUPER BRIGHT LED
	WEATHERPROOF LED DIRECTIONAL SIGN LUMINAIRE C/W 2 HOURS EMERGENCY BATTERY KIT AND 5W SUPER BRIGHT LED
	AUTOMATIC AIR VENT (AAV)

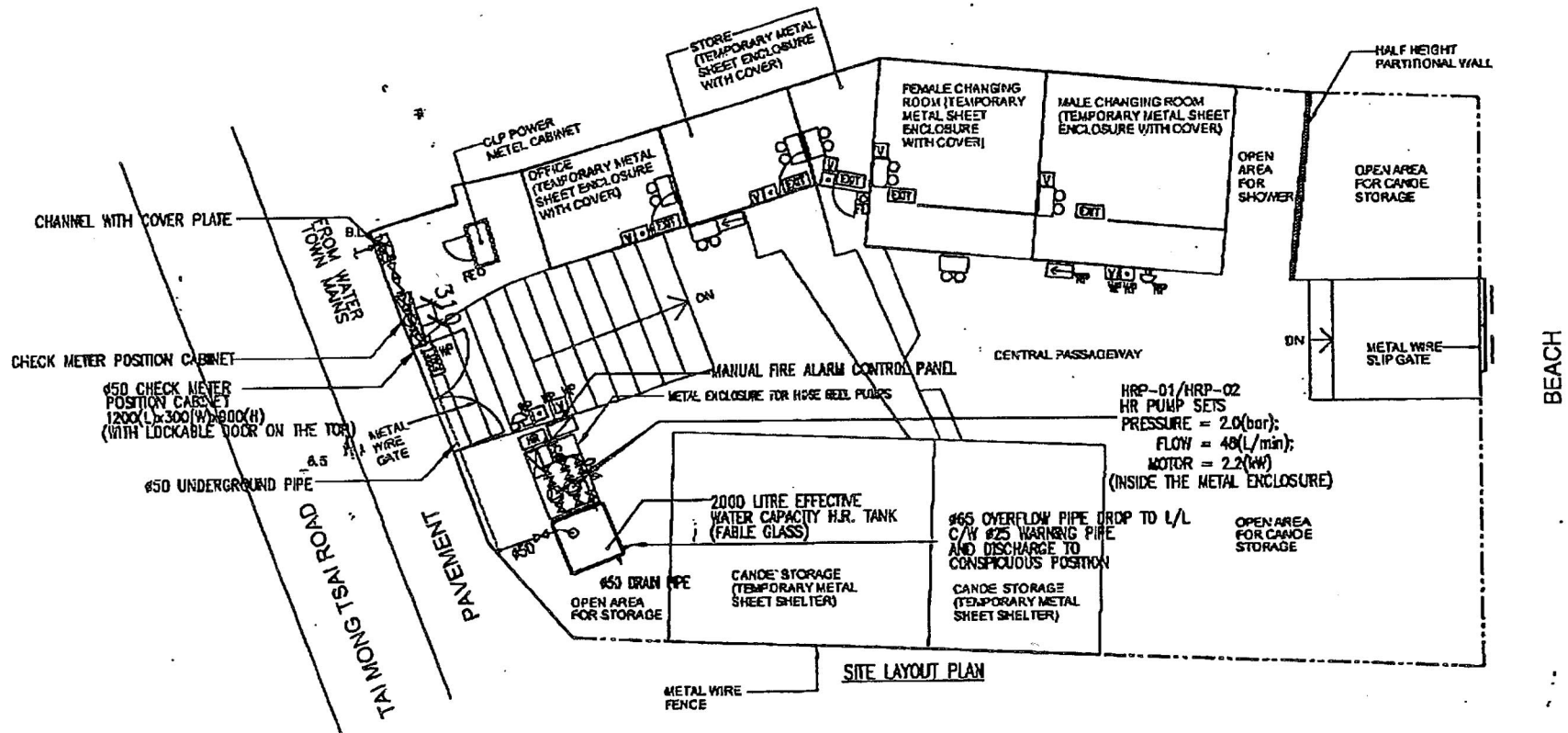


SITE PLAN (N.T.S.)

ABBREVIATIONS

AAV	AUTOMATIC AIR VENT
C/W	COMPLETED WITH
F.S.	FIRE SERVICES
F/A	FROM ABOVE
F/B	FROM BELOW
F/L	FLOOR LEVEL
FSP	FIRE SERVICES PIPE
F.E.	FIRE EXTINGUISHER
G.I.	GALVANISED IRON
H.R.	HOSE REEL
H/L	HIGH LEVEL
L/L	LOW LEVEL
M/L	MIDDLE LEVEL
O/F	OVERFLOW
T/A	TO ABOVE
T/B	TO BELOW
U/G	UNDERGROUND
V.P.	VENT PIPE

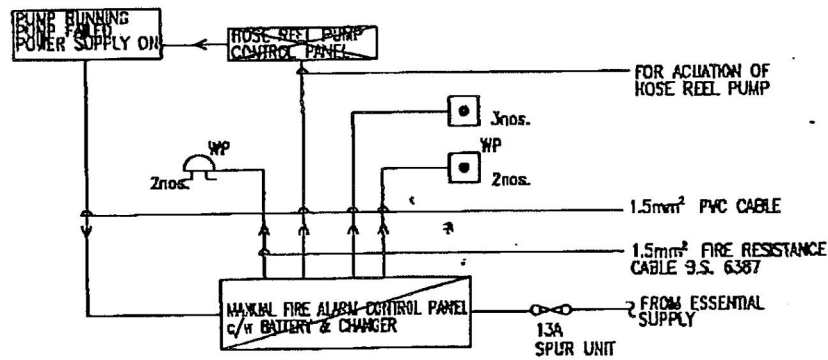
CONTRACTOR: FOSTER FIRE ENGINEERING LIMITED	PROJECT: TEMPORARY PLACE OF RECREATION AND LEISURE (CANOE CLUB) FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT GOVERNMENT LAND IN D.O. 216, 1A HONG TSH ROAD, TAU WAN, SH HUNG (TPS/VA/SK-PP/213)	TITLE: DOLPHIN CANOE CLUB LEGENDS, ABBREVIATION, F.S. NOTES & SITE PLAN & COLOR CODE	DRAWN BY: CJD	APPROVED BY: SWJ	REVISION	DATE	BY
			CHECKED BY: RO	JOB No. C226	B	NO COMMENTS FROM FSD DATED 22-8-2017	08/17
			DATE: APR 2017	ENG. No. C226-PS-01	C	GENERAL REVISED FOR COMMENT	10/17
			SCALE: N.T.S. 6A3	REV. D	D	GENERAL REVISED FOR COMMENT	10/18



* ALL THE PIPE SHOULD BE G.I. PIPE AS BS1387 MEDIUM GRADE WITH SCREW JOINT CONNECTION

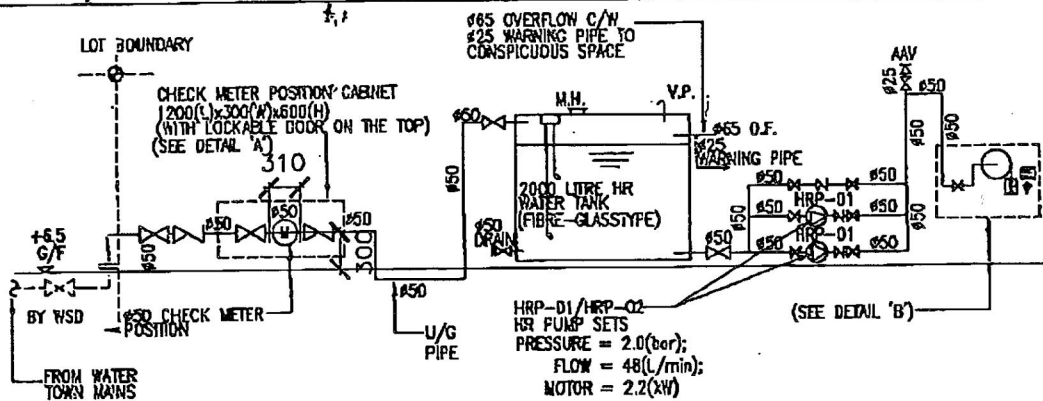
CONTRACTOR	PROJECT	TITLE	DRAWN BY	APPROVED BY	ISSUE	REVISION	DATE	BY
FOSTER FIRE ENGINEERING LIMITED	TEMPORARY PLACE OF RECREATION AND LEISURE (CANOE CLUB) FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT GOVERNMENT LAND IN D.D. 218, TAN MONG TSAI ROAD, TAN MONG, SH. LUNG (TPE/A/STK-PK/233)	DOLPHIN CANOE CLUB FIRE SERVICES LAYOUT PLAN	CHD	SJM				
			CHECKED BY: KO	JOB No. C223	B	NO COMMENTS FROM PSD DATED 22-6-2017	06/17	
			DATE: APR 2017	DRG. No. C223-PS-02	C	GENERAL REVISED FOR COMMENT	10/17	
			SCALE: 1:100 @A3	REV. D	D	CENTRAL REVISED FOR COMMENT	12/17	

HOSE REEL PUMP SIGNALS

MANUAL FIRE ALARM SYSTEM SCHEMATIC DIAGRAM
(SCALE N.T.S.)

FS HOSE REEL PUMP SCHEDULE

CODE	PUMP	PRESSURE (BAR)	FLOW RATE (LITRE/MIN)	TYPE	POWER (KW)	SPEED (RPM)
HRP-01 HRP-02	FIRE HOSE REEL (DUTY & STANDBY) PUMP	2	48	VERTICAL MULTI-STAGE	2.2	2900

SCHEMATIC PIPING DIAGRAM FOR HR SYSTEM
(SCALE N.T.S.)

ALL THE PIPE SHOULD BE G.I. PIPE AS BS1387 MEDIUM GRADE WITH SCREW JOINT CONNECTION

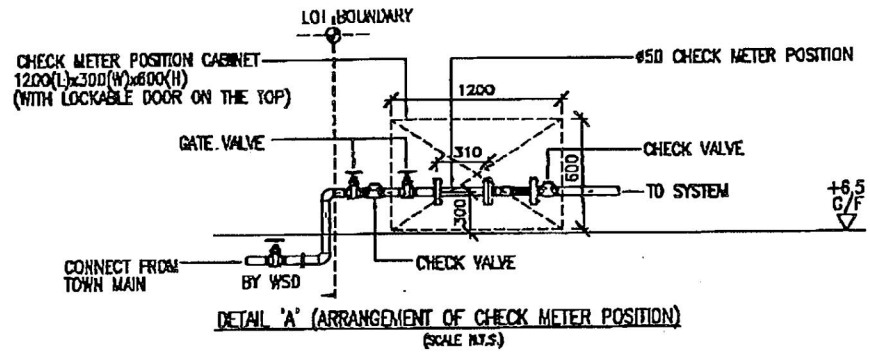
CONTRACTOR:
FOSTER FIRE
ENGINEERING LIMITED

FOSTER FIRE ENGINEERING LTD
215, TAN KONG TSH ROAD,
TAN KONG, SINGAPORE
TEL: 2714 1171 FAX: 2714 1171

PROJECT:
TEMPORARY PLACE OF RECREATION AND
LEISURE (CANOE CLUB) FOR A PERIOD
OF 3 YEARS AT CONVEYMENT LAND IN
D.O. 215, TAN KONG TSH ROAD,
TAN KONG, SINGAPORE
(TPR/A/SK-R/233)

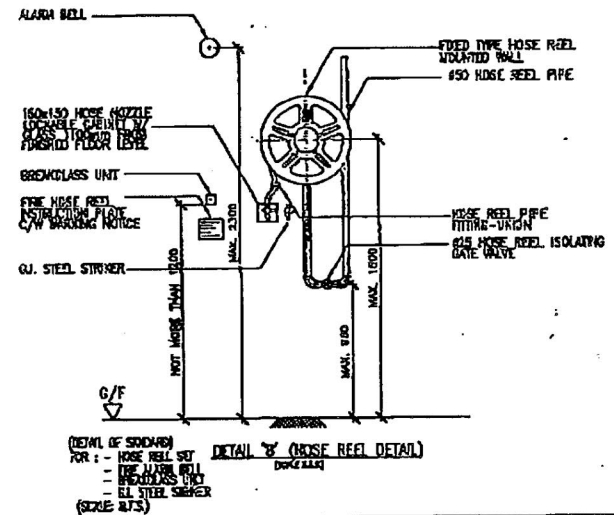
TITLE:
DOLPHIN CANOE CLUB
SCHEMATIC LAY OUT DIAGRAM
FOR FIRE ALARM SYSTEM
AND MEDIFIED FIRE HOSE
REEL SYSTEM

DRAWN BY:	APPROVED BY:	REVISION	DATE	BY
CAD	SMH			
CHECKED BY:	JOB No. C228	B	NO COMMENTS FROM ISO DATED 22-6-2017	08/17
DATE:	UFG No. C228-PS-03	C	GENERAL REVISED FOR COMMENT	10/17
SCALE:	REV. D	D	GENERAL REVISED FOR COMMENT	12/17



TO PREVENT FIRE HOSE REEL
FROM BEING USED FOR
OTHER PURPOSES
A LOCKABLE DOOR ON THE TOP OF THE
CABINET IS PROVIDED.
A WARNING SIGN IS PROVIDED ON THE
DOOR OF THE CABINET.
THE CABINET IS TO BE KEPT CLOSED AT ALL
TIMES.

消防用水
只供作其他用途
消防用水只供作其他用途
消防用水只供作其他用途
消防用水只供作其他用途



**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines on
Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance
with Planning Conditions for Temporary Use or Development
(TPB PG-No. 34D)**

1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Town Planning Board (the Board) is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Application No. and Proposed Use	Date of Consideration	Decision of RNTPC	Approval Conditions
A/SK-PK/233 Temporary Place of Recreation (Canoe Club) for a Period of Three Years	23.12.2016	Approved with conditions on a temporary basis	(a) – (e)
A/SK-PK/255 Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation (Canoe Club) for a Period of Three Years	15.11.2019	Approved with conditions on a temporary basis	(a) – (e)

Approval Conditions

- (a) no operation between 6:00 p.m. to 8:30 a.m., as proposed by the applicant, is allowed during the planning approval period
- (b) the submission of water supplies for fire fighting and fire service installations proposals within 6 months from the date of planning approval to the satisfaction of the Director of Fire Services or of the Town Planning Board
- (c) in relation to (b) above, the implementation of water supplies for fire fighting and fire service installations proposals within 9 months from the date of planning approval to the satisfaction of the Director of Fire Services or of the Town Planning Board
- (d) if the above planning condition (a) is not complied with during the planning approval period, the approval hereby given shall cease to have effect and shall be revoked immediately without further notice
- (e) if any of the above planning conditions (b) or (c) is not complied with by the specified date, the approval hereby given shall cease to have effect and shall on the same date be revoked without further notice

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Sai Kung (DLO/SK), Lands Department:

- no comment on the application; and
- the application site (the Site) falls within the area of Short Term Tenancy No. SX1085 granted to the Dolphin Canoe Club for the purpose of open storage of canoes and ancillary uses as may be approved in writing by DLO/SK.

2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no objection to the application noting that the applied use is not anticipated to cause adverse environmental impact given its scale and nature.

3. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

- no in-principle objection to the application subject to the existing fire service installations implemented on the Site being maintained in efficient working order at all times.

4. Other Departments

The following government departments have no objection to or no adverse comment on the application:

- (a) Commissioner for Transport;
- (b) Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department;
- (c) Chief Building Surveyor/Hong Kong East & Heritage, Buildings Department;
- (d) Director of Agriculture, Fisheries and Conservation;
- (e) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- (f) District Officer (Sai Kung), Home Affairs Department (HAD); and
- (g) Chief Engineer (Works), HAD.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant should follow the “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites”, which is available in the below website:
https://www.epd.gov.hk/epd/sites/default/files/epd/english/environmentinhk/eia_planning/guide_ref/files/cop.pdf;
- (b) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland South, Drainage Services Department that the applicant should ensure adequate stormwater drainage collection and disposal facilities are provided in connection with the applied use to deal with the surface runoff of the application site (the Site) or the same flowing onto the Site from the adjacent areas without causing any adverse drainage impact or nuisance to the adjoining areas;
- (c) to note the comments of the Chief Building Surveyor/Hong Kong East & Heritage, Buildings Department that:
- before any new building works are carried out on land held under Short Term Tenancy (STT), prior approval and consent from the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are Unauthorized Building Works (UBW);
 - an Authorized Person (AP) must be appointed to co-ordinate all new building works on land held under the STT in accordance with the Buildings Ordinance (BO). However, the carrying out of minor works can follow the provisions laid down under the Minor Works Control System;
 - the granting of the planning approval should not be constructed as acceptance of any unauthorized structures on site under the BO. Enforcement action may be taken by BA to effect the removal of the UBW in accordance with the policy for control of UBW in the future; and
- (d) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (WSD) that for provision of water supply to the Site, the applicant may need to extend his/her inside services to the nearest suitable government water mains for connection. The applicant shall resolve any land matter (such as private lots) associated with the provision of water supply and shall be responsible for the construction, operation and maintenance of the inside services within the private lots to WSD’s standards.